

BULETIN STATISTIKOR TREMUJOR
QUARTERLY STATISTICAL BULLETIN

Komente e të dhëna statistikore
Comments and statistical data

4 - 2011

BULETIN STATISTIKOR TREMUJOR
QUARTERLY STATISTICAL BULLETIN

Drejtor botimi/Director of Publication: **Dr. Ines NURJA**

Punoi / Prepared: **INSTAT**

Copyright INSTAT 2012

Ndalohet riprodhimi i këtij botimi apo transmetimi i tij në cilëndo formë,
pa autorizimin paraprak me shkrim të mbajtësit të së drejtës së autorit.

No part of this publication can be reproduced or transmitted in any form or by
any means without the prior written permission of the copyright holder.

Përpunimi në kompjuter/Computer processing: **Klodian Allushi**

INSTITUTI I STATISTIKAVE
Blv. "Zhan D'Ark", Nr.3, Tiranë / Albania
Tel: + 355 4 2222411 / 2233356
Fax: + 355 4 228300
e-mail: botim_difuzion@instat.gov.al
marketing@instat.gov.al
www.instat.gov.al

Shtypshkronja "Maluka", sh.p.k
Rruga "Niko Avrami"
Tiranë

Përmbajtje / Content	fq / pg
KAPITULLI 1 Statistika të demografisë <i>Demographic Statistics</i>	5
Tab. 1.1 Lindjet sipas qarqeve <i>Live births by prefectures</i>	5
Tab. 1.2 Martesat sipas qarqeve <i>Marriages by prefectures</i>	6
Tab. 1.3 Vdekjet sipas qarqeve <i>Deaths by prefectures</i>	7
Tab. 1.4 Shtesa natyrore sipas qarqeve <i>Natural increase by prefectures</i>	7
KAPITULLI 2 Statistika të papunësisë <i>Unemployment statistics</i>	9
Tab. 2.1 Të papunë të regjistruar, shkalla e papunësisë <i>Registered unemployed, enemployment rate</i>	10
Tab. 2.2 Të papunë të regjistruar që përfitojnë Pagesë Papunësie <i>Registered unemployed who receive Unemployment Benefit</i>	10
KAPITULLI 3 Statistika të mbrojtjes sociale <i>Statistics on social protection</i>	11
Tab. 3.1 Numri mesatar i familjeve që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas qarqeve dhe llojit të ndihmës ekonomike <i>Average number of families on social assistance benefit by prefectures and kind of social assistance second quarter, 2006</i>	12
Tab. 3.2 Fondi mujor i ndihmës ekonomike sipas qarqeve dhe llojit të ndihmës ekonomike <i>Social assistance monthly fond by prefectures and kind of social assistance</i>	12
Tab. 3.3 Numri mesatar i familjeve që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Bashki <i>Average number of families on social assistance benefit by size of family and kind of social assistance, in Municipalities</i>	13
Tab. 3.4 Fondi mujor i ndihmës ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Bashki <i>Social assistance monthly fund by size of family and kind of social assistance, in Municipalities</i>	13
Tab. 3.5 Numri mesatar i familjeve që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Komuna <i>Average number of families on social assistance benefit by size of family and kind of social assistance, in Communes</i>	14
Tab. 3.6 Fondi mujor i ndihmës ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Komuna <i>Social assistance monthly fund by size of family and kind of social assistance, in Communes</i>	14
KAPITULLI 4 Statistika të lejeve të ndërtimit <i>Statistics on construction permits</i>	15
Tab. 4.1 Vlera gjithsej e lejeve të ndërtimit të miratuara <i>Total value of construction permits issued</i>	16
Tab. 4.2 Lejet e ndërtimit miratuar për ndërtesa dhe punime inxhinierike <i>Construction permit issued for buildings and civil engineering works</i>	17
Tab. 4.3 Vlera e lejeve të ndërtimit të miratuara për ndërtesa dhe punime inxhinierike sipas klientit <i>Value of construction permits issued by clients for buildings and civil engineering works</i>	18
Tab. 4.4 Lejet e ndërtimit miratuar për ndërtesa të reja <i>Building permits issued for new buildings</i>	19
Tab. 4.5 Sipërfaqja për ndërtesa të reja sipas lejeve të ndërtimit të miratuara <i>Square meter building permits issued for new buildings</i>	19
Tab. 4.6 Vlera për ndërtesa të reja sipas lejeve të ndërtimit të miratuara <i>Value for building permits issued for new buildings</i>	20

KAPITULLI 5	Statistika të transportit	21
	<i>Statistics on transport</i>	
Tab. 5.1	Tregues të transportit hekurudhor, detar, rrugor <i>Indicators of railway, sea, road transport</i>	22
Tab. 5.2	Tregues të transportit ajror <i>Air transport indicators</i>	23
Tab. 5.3	Aksidentet rrugore <i>Road accidents</i>	23
KAPITULLI 6	Statistika të komunikacionit	25
	<i>Statistics on communication</i>	
Tab. 6.1	Tregues të postave dhe komunikacionit <i>Postal and communications indicators</i>	26
Tab. 6.2	Pajtimtarët telefonikë <i>Subscribers</i>	27
Tab. 6.3	Pajtimtarët telefonikë, sipas qarqeve <i>Subscribers, by prefectures</i>	27
KAPITULLI 7	Statistika të tregtisë së jashtme	29
	<i>Statistics on foreign trade</i>	
Tab. 7.1	Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme <i>Flow of goods in foreign trade</i>	30
Tab. 7.2	Eksportet e mallrave kryesore <i>Exports of main goods</i>	30
Tab. 7.3	Eksportet sipas seksioneve të Sistemit të Harmonizuar <i>Exports by the sections of Harmonised System</i>	31
Tab. 7.4	Eksportet sipas grupmallrave <i>Exports by the groups of commodities</i>	31
Tab. 7.5	Eksportet sipas vendeve <i>Exports by countries</i>	32
Tab. 7.6	Eksportet sipas grup vendeve <i>Exports by group countries</i>	32
Tab. 7.7	Importet e mallrave kryesore <i>Imports of main goods</i>	33
Tab. 7.8	Importet sipas seksioneve të Sistemit të Harmonizuar <i>Imports by the sections of Harmonised System</i>	34
Tab. 7.9	Importet sipas grupmallrave <i>Imports by the groups of commodities</i>	34
Tab. 7.10	Importet sipas vendeve <i>Imports by countries</i>	35
Tab. 7.11	Importet sipas grup vendeve <i>Imports by group countries</i>	35
KAPITULLI 8	Indeksi i Çmimeve të Konsumit	37
	<i>Consumer Price Index</i>	
Tab. 8.1	Indeksi i Çmimeve të Konsumit <i>Consumer Price Index</i>	38
Tab. 8.2	Ndryshimet tremujore të Indeksit të Çmimeve të Konsumit <i>Quarterly Changes of Consumer Price Index</i>	39
KAPITULLI 9	Statistika të turizmit	41
	<i>Statistics on tourism</i>	
Tab. 9.1	Hyrjet e shtetasve shqiptarë sipas mënyrës së udhëtimit <i>Arrivals of Albanian citizens by mode of travel</i>	42
Tab. 9.2	Daljet e shtetasve shqiptarë sipas mënyrës së udhëtimit <i>Departures of Albanian citizens by mode of travel</i>	42
Tab. 9.3	Hyrjet e shtetasve të huaj sipas mënyrës së udhëtimit <i>Arrivals of Foreign citizens by mode of travel</i>	42
Tab. 9.4	Daljet e shtetasve të huaj sipas mënyrës së udhëtimit <i>Departures of Foreign by mode of travel</i>	43
Tab. 9.5	Hyrjet e shtetasve të huaj sipas qëllimit <i>Arrivals of foreigners according to the purpose of travel</i>	43

Statistika të demografisë

Demographic statistics

Satistikat Demografike

Statistikat vitale për tremujorin e katërt të vitit 2011 nuk janë botuar për arsye të mangësive në mbledhjen e informacionit nga Zyrat e Gjendjes Civile të disa rretheve dhe mangësi në disa nga Minibashkitë e Bashkisë së Tiranës. Vazhdojnë të ngelen problematik duke mos dërguar të dhëna rrethet: Delvinë, Elbasan, Korçë, Lushnje, Malësi e Madhe, Sarandë, Shkodër.

Demographic Statistics

The vital statistics of the fourth quarter of 2011 are not published because of incomplete information collection from the Civil Registration Offices of some districts and problems in some of the Mini Municipalities of Tirana Municipality. Districts that do not send data are: Delvinë, Elbasan, Korçë, Lushnje, Malësi e Madhe, Sarandë, Shkodër.

Tab. 1.1

Lindjet sipas qarqeve

Live births by prefectures

	Qarqet Prefectures	IV - 10 *	I - 11 *	II - 11 *	III - 11 *	IV - 11 *
	Shqipëria	...	...	...	...	...
	Albania					
1	Berat	...	...	...	...	...
2	Dibër	...	...	...	...	...
3	Durrës	...	...	...	...	...
4	Elbasan	...	...	...	...	...
5	Fier	...	...	...	...	...
6	Gjirokastrë	...	...	...	...	...
7	Korçë	...	...	...	...	...
8	Kukës	...	...	...	...	...
9	Lezhë	...	...	...	...	...
10	Shkodër	...	...	...	...	...
11	Tiranë	...	...	...	...	...
12	Vlorë	...	...	...	...	...

*) Mungojnë të dhënat nga disa rrethe
Shih shpjegimin në faqen shkrimore

Tab. 1.2

Martestat sipas qarqeve
 Marriages by prefectures

	Qarqet Prefectures	IV - 10 *	I - 11 *	II - 11 *	III - 11 *	IV - 11 *
	Shqipëria	...	...	...	...	...
	Albania					
1	Berat	...	...	...	...	...
2	Dibër	...	...	...	...	...
3	Durrës	...	...	...	...	...
4	Elbasan	...	...	...	...	...
5	Fier	...	...	...	...	...
6	Gjirokastrë	...	...	...	...	...
7	Korçë	...	...	...	...	...
8	Kukës	...	...	...	...	...
9	Lezhë	...	...	...	...	...
10	Shkodër	...	...	...	...	...
11	Tiranë	...	...	...	...	...
12	Vlorë	...	...	...	...	...

*) Mungojnë të dhënat nga disa rrethe
 Shih shpjegimin në faqen shkrimore

Tab. 1.3

Vdekjet sipas qarqeve
 Deaths by prefectures

	Qarqet Prefectures	IV - 10 *	I - 11 *	II - 11*	III - 11*	IV - 11*
	Shqipëria	...	...	...	...	...
	Albania					
1	Berat	...	...	...	...	...
2	Dibër	...	...	...	...	...
3	Durrës	...	...	...	...	...
4	Elbasan	...	...	...	...	...
5	Fier	...	...	...	...	...
6	Gjirokastrë	...	...	...	...	...
7	Korçë	...	...	...	...	...
8	Kukës	...	...	...	...	...
9	Lezhë	...	...	...	...	...
10	Shkodër	...	...	...	...	...
11	Tiranë	...	...	...	...	...
12	Vlorë	...	...	...	...	...

*) Mungojnë të dhënat nga disa rrethe
 Shih shpjegimin në faqen shkrimore

Tab. 1.4

Shtesa natyrore sipas qarqeve
Natural increase by prefectures

	Qarqet Prefectures	IV - 10 *	I - 11 *	II - 11 *	III - 11 *	IV - 11 *
	Shqipëria	...	...	...	...	...
	Albania					
1	Berat	...	...	...	...	...
2	Dibër	...	...	...	...	...
3	Durrës	...	...	...	...	...
4	Elbasan	...	...	...	...	...
5	Fier	...	...	...	...	...
6	Gjirokastrë	...	...	...	...	...
7	Korçë	...	...	...	...	...
8	Kukës	...	...	...	...	...
9	Lezhë	...	...	...	...	...
10	Shkodër	...	...	...	...	...
11	Tiranë	...	...	...	...	...
12	Vlorë	...	...	...	...	...

*) Mungojnë të dhënat nga disa rrethe
Shih shpjegimin në faqen shkrimore

Statistika të papunësisë Unemployment statistics

Gjatë tremujorit të katërt 2011, numri mesatar i personave të regjistruar si punëkërkuar të papunë ishte 142,950. Numri i të papunëve të regjistruar në qarqet Tiranë, Shkodër, Fier dhe Elbasan ishte më i madh sesa në qarqet e tjera të Shqipërisë.

Krahasuar me tremujorin e tretë 2011, në tremujorin e katërt 2011 numri i të papunëve të regjistruar që përfituan pagesë papunësie u rrit me rreth 9.9 %.

Në qarkun e Tiranës përfituan pagesë papunësie rreth 21.8 % e totalit të të papunëve të regjistruar që përfituan pagesë papunësie në të gjithë vendin ose 9.2 % e të papunëve të regjistruar në qarkun e Tiranës.

Më pas renditet qarku i Shkodrës ku të papunët e regjistruar që përfituan pagesë papunësie përbëjnë 12.4 % të kësaj kategorie ose 5.5 % të totalit të të regjistruarve në gjithë qarkun.

Shkalla e papunësisë së regjistruar për tremujorin e katërt 2011 ishte 13.29 %.

Over the fourth quarter 2011, the average number of registered unemployed persons was 142,950. The number of registered unemployed persons was higher in the prefectures of Tirana, Shkodër, Fier and Elbasan than in other prefectures of Albania.

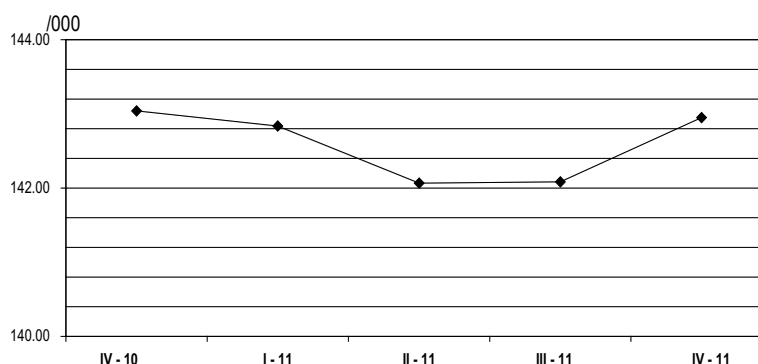
Compared to the third quarter 2011 the number of registered unemployed persons who received unemployment benefits in the fourth quarter 2011 has increased by 9.9 %.

In the prefecture of Tirana, the number of registered unemployed who received unemployment benefit was 21.8 % of all registered unemployed who received unemployment benefit at national level, or 9.2 % of all registered unemployed in this prefecture.

It is followed by Shkodra prefecture where the number of registered unemployed who received unemployment benefit consisted of 12.4 % of all registered unemployed who belong to that category, or 5.5 % of persons registered as unemployed in this prefecture.

The registered unemployment rate for the fourth quarter 2011 was 13.29 %.

Të papunë të regjistruar Registered unemployed



PËRKUFIZIME

Të papunë të regjistruar, konsiderohen të gjithë personat në moshë pune që gjatë periudhës referuese plotësojnë njëherazi të tre kriteret, nuk kanë një punë, kërkojnë punë (janë të regjistruar në Zyrën e Punësimit), janë të gatshëm për punë.

Shkalla e papunësisë është raporti në përqindje i numrit të të papunëve të regjistruar me forcat e punës.

Të papunë në pagesë papunësie konsiderohen personat e regjistruar si të papunë të cilët trajtohen me të ardhura gjatë periudhës së parë të papunësisë mbështetur në programin e trajtimit me pagesë papunësie. Programi bazohet në ligjin nr.7703, datë 11.05.1993 "Mbi Sigurimet Shoqërore në Republikën e Shqipërisë".

BURIMI I INFORMACIONIT

Të dhënat për papunësinë e regjistruar mbështeten në informacionin e Ministrisë së Punës, Çështjeve Sociale dhe Shanseve të Barabarta. (Shërbimi Kombëtar i Punësimit).

DEFINITIONS

Registered unemployed are considered all persons at working age that during the reference period met the following three criteria: he/she is "without work", is "seeking work" (he/she is registered in the Labour Office), is "currently available for work".

Unemployment rate expresses the ratio of total registered unemployed over the labour force.

Unemployed in unemployment benefit are considered all the persons registered as unemployed which are treated with income during their first period of unemployment based on programme of unemployment benefit. This program is on the Law nr.7703, date 11.05.1993 "On the Social Security in the Republic of Albania".

SOURCE OF INFORMATION

Data about registered unemployed persons are based on the information provided by Ministry of Labor, Social Affairs and Equal Opportunities (National Employment Service)

Tab. 2.1

Të papunë të regjistruar, shkalla e papunësisë
Registered unemployed, unemployment rate

(Numër mesatar / Average number)

Qarqet Prefectures	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	IV - 11
Shqipëria	143,040	142,836	142,068	142,082	142,950
Albania					
Berat	6,666	6,401	6,542	6,486	6,588
Dibër	7,825	7,465	7,288	7,238	7,285
Durrës	8,983	8,945	8,835	8,840	8,973
Elbasan	16,255	16,246	16,178	16,184	16,228
Fier	16,310	15,820	15,478	15,529	15,970
Gjirokastrë	5,227	5,385	5,323	5,309	5,287
Korçë	9,297	9,413	9,066	9,117	9,041
Kukës	9,358	9,507	9,374	9,411	9,535
Lezhë	13,930	14,258	14,135	14,267	14,270
Shkodër	20,817	21,238	21,319	21,226	20,880
Tiranë	21,686	21,363	21,934	21,758	21,874
Vlorë	6,686	6,797	6,596	6,717	7,018
Shkalla e papunësisë (%)	13.49	13.43	13.26	13.25	13.29
Unemployment rate (%)					

Tab. 2.2

Të papunë të regjistruar që përfitojnë Pagesë Papunësie
Registered unemployed who receive Unemployment Benefit

(Numër mesatar / Average number)

Qarqet Prefectures	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	IV - 11
Shqipëria	9,509	8,517	7,979	8,408	9,247
Albania					
Berat	256	260	223	299	429
Dibër	582	516	457	463	468
Durrës	716	666	593	607	652
Elbasan	835	763	820	870	931
Fier	329	271	238	309	620
Gjirokastrë	249	218	168	220	271
Korçë	974	858	747	699	727
Kukës	1,198	1,025	992	1,049	1,061
Lezhë	754	616	555	526	524
Shkodër	1,227	1,111	1,113	1,157	1,149
Tiranë	1,955	1,810	1,750	1,888	2,019
Vlorë	434	404	323	321	396

Statistika të mbrojtjes sociale Statistics on social protection

Numri mesatar i familjeve që përfituan ndihmë ekonomike gjatë tremujorit të katërt 2011 është ulur me 1 % krahasuar me tremujorin e tretë 2011, po ashtu dhe fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike është ulur me 1 %.

Over the fourth quarter 2011 the average number of families that were treated with social assistance has decreased by 1 % compared to the second quarter 2011, whereas the fund has decreased 1 %.

U trajtuan me ndihmë ekonomike mesatarisht 98,639 familje nga të cilat 65,350 familje me ndihmë ekonomike të pjesshme dhe 33,289 me ndihmë ekonomike të plotë.

The average number of families treated with social assistance was 98,639 from which 65,350 of them were treated with partial assistance and 33,289 with full assistance.

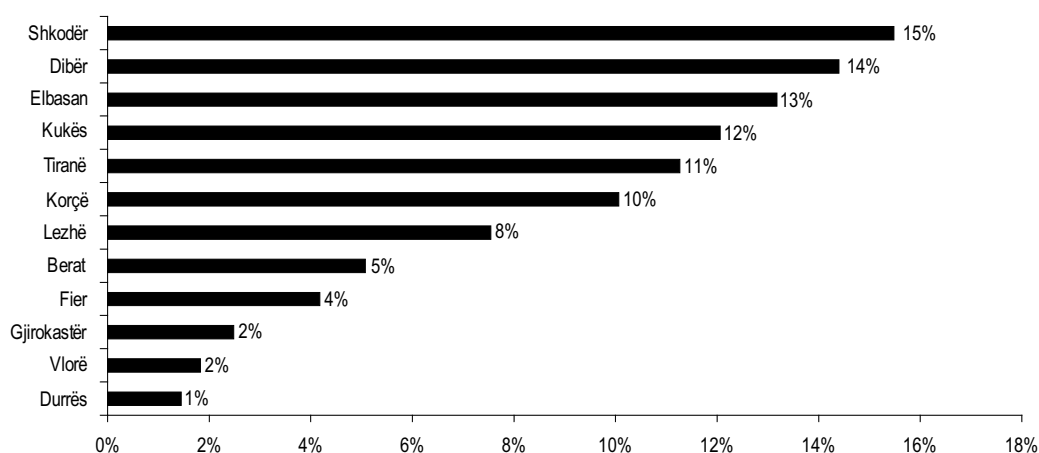
Edhe gjatë këtij tremujori qarqet Shkodër, Dibër, dhe Elbasan vazhdojnë të kenë numrin më të madh mesatar të familjeve që trajtohen me ndihmë ekonomike.

Prefectures of Shkodër, Dibër, and Elbasan still continue to have the highest average number of families that are treated with social assistance.

Po t'i referohemi madhësisë së familjes, si në bashki ashtu edhe në komuna, familjet me nga katër pjesëtarë përbëjnë pjesën më të madhe të familjeve që trajtohen me ndihmë ekonomike.

Referring to the family size, families with four members treated with social assistance in municipalities as well as in communes constitute the largest part.

Familje në ndihmë ekonomike sipas qarqeve Families on social assistance by prefectures



PËRKUFIZIME

Ndihma ekonomike është një ndihmë në para për familjet e varfra dhe shpërndahet çdo muaj. Ajo mund të jetë e pjesshme ose e plotë në varësi të të ardhurave të familjes.

DEFINITIONS

Social Assistance is a cash benefit for poor families which is distributed every month. It may be partial or full according to the family incomes.

BURIMI I INFORMACIONIT

Ministria e Punës, Çështjeve Sociale dhe Shanseve të Barabarta.
(Shërbimi Social Shtetëror)

SOURCE OF INFORMATION

Ministry of Labor, Social Affairs and Equal Opportunities
(State Social Service)

Tab. 3.1

Numri mesatar i familjeve që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas qarqeve dhe llojit të ndihmës ekonomike

Average number of families on social assistance benefit by prefectures and kind of social assistance

numër / number

Qarqe Prefectures	Gjithsej Total	Ndihmë ekonomike e pjesshme Partial family assistance			Ndihmë ekonomike e plotë Full family assistance		
		Gjithsej Total	Bashki Municipality	Komunë Commune	Gjithsej Total	Bashki Municipality	Komunë Commune
Shqipëria	98,639	65,350	7,334	58,016	33,289	30,824	2,466
Albania							
Berat	5,053	2,850	198	2,652	2,203	2,115	89
Dibër	14,345	12,557	832	11,725	1,788	1,506	282
Durrës	1,441	305	50	255	1,137	1,116	20
Elbasan	13,128	9,248	732	8,516	3,880	3,699	181
Fier	4,166	1,601	34	1,567	2,565	2,277	287
Gjirokastrë	2,475	1,336	114	1,221	1,139	1,074	65
Korçë	10,028	7,099	276	6,823	2,929	2,687	242
Kukës	12,017	9,534	1,020	8,514	2,483	2,411	72
Lezhë	7,517	5,000	1,319	3,681	2,517	2,163	354
Shkodër	15,420	10,778	931	9,847	4,643	4,643	-
Tiranë	11,226	4,744	1,810	2,935	6,482	5,712	769
Vlorë	1,824	299	19	281	1,524	1,421	104

Tab. 3.2

Fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike sipas qarqeve dhe llojit të ndihmës ekonomike

Average social assistance monthly benefit by prefectures and kind of social assistance

000/lekë

Qarqe Prefectures	Gjithsej Total	Ndihmë ekonomike e pjesshme Partial family assistance			Ndihmë ekonomike e plotë Full family assistance		
		Gjithsej Total	Bashki Municipality	Komunë Commune	Gjithsej Total	Bashki Municipality	Komunë Commune
Shqipëria	361,196	221,539	30,829	190,710	139,657	130,475	9,182
Albania							
Berat	16,299	7,973	699	7,274	8,326	8,020	306
Dibër	54,259	46,550	3,517	43,033	7,708	6,821	887
Durrës	5,617	919	163	756	4,698	4,614	84
Elbasan	40,114	24,531	2,406	22,125	15,583	14,807	776
Fier	15,210	4,106	106	4,000	11,103	9,955	1,148
Gjirokastrë	9,494	4,038	441	3,597	5,456	5,212	244
Korçë	30,807	19,375	955	18,420	11,432	10,646	786
Kukës	47,797	36,974	4,541	32,432	10,823	10,490	333
Lezhë	31,025	20,653	5,815	14,838	10,372	8,788	1,584
Shkodër	57,605	37,859	3,655	34,203	19,746	19,746	-
Tiranë	45,992	17,835	8,457	9,378	28,157	25,501	2,656
Vlorë	6,978	726	73	654	6,251	5,873	378

Tab. 3.3

Numri mesatar i familjeve në Bashki që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike

Average number of families on social assistance benefit by size of family and kind of social assistance, in Municipalities

numër / number

Familje sipas madhësisë	Familje në ndihmë ekonomike në Bashki Families on social assistance in Municipality			Familjes by size
	Gjithsej Total	Ndihmë e pjesëshme Partial assistance	Ndihmë e plotë Full assistance	
Gjithsej	38,157	7,334	30,824	Total
me 1 pjestar	4,168	169	3,999	with 1 member
me 2 pjestarë	4,418	370	4,048	with 2 members
me 3 pjestarë	6,550	901	5,650	with 3 members
me 4 pjestarë	11,651	2,214	9,437	with 4 members
me 5 pjestarë	6,952	1,917	5,035	with 5 members
me 6 pjestarë	2,753	1,057	1,696	with 6 members
me mbi 6 pjestarë	1,664	705	959	with over 6 members

Tab. 3.4

Fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Bashki

Average social assistance monthly fund by size of family and kind of social assistance, in Municipalities

000/lekë

Familje sipas madhësisë	Fondi i ndihmës ekonomike në Bashki Fund of social assistance in Municipality			Familjes by size
	Gjithsej Total	Ndihmë e pjesëshme Partial assistance	Ndihmë e plotë Full assistance	
Gjithsej	161,303	30,829	130,475	Total
me 1 pjestar	11,523	410	11,112	with 1 member
me 2 pjestarë	13,807	1,058	12,749	with 2 members
me 3 pjestarë	23,492	2,743	20,749	with 3 members
me 4 pjestarë	50,269	7,906	42,363	with 4 members
me 5 pjestarë	34,076	8,698	25,378	with 5 members
me 6 pjestarë	16,783	5,750	11,033	with 6 members
me mbi 6 pjestarë	11,354	4,264	7,091	with over 6 members

Tab. 3.5

Numri mesatar i familjeve në Komuna që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike

Average number of families on social assistance benefit by size of family and kind of social assistance, in Communes

numër / number

Familje sipas madhësisë	Familje në ndihmë ekonomike në Komunë Families on social assistance in Communes			Familjes by size
	Gjithsej Total	Ndihmë e pjesëshme Partial assistance	Ndihmë e plotë Full assistance	
Gjithsej	60,482	58,016	2,466	Total
me 1 pjestar	2,179	1,882	297	with 1 member
me 2 pjestarë	4,246	3,963	283	with 2 members
me 3 pjestarë	7,863	7,486	377	with 3 members
me 4 pjestarë	16,310	15,656	654	with 4 members
me 5 pjestarë	14,520	14,069	451	with 5 members
me 6 pjestarë	8,428	8,200	228	with 6 members
me mbi 6 pjestarë	6,936	6,760	176	with over 6 members

Tab. 3.6

Fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Komuna

Average social assistance monthly benefit by size of family and kind of social assistance, in Communes

000/lekë

Familje sipas madhësisë	Fondi i ndihmës ekonomike në Komunë Fond of social assistance in Communes			Familjes by size
	Gjithsej Total	Ndihmë e pjesëshme Partial assistance	Ndihme e plotë Full assistance	
Gjithsej	199,892	190,710	9,182	Total
me 1 pjestar	5,207	4,432	775	with 1 member
me 2 pjestarë	11,395	10,440	955	with 2 members
me 3 pjestarë	21,962	20,586	1,377	with 3 members
me 4 pjestarë	48,398	45,970	2,428	with 4 members
me 5 pjestarë	48,929	47,020	1,909	with 5 members
me 6 pjestarë	33,117	32,184	933	with 6 members
me mbi 6 pjestarë	30,885	30,080	805	with over 6 members

Statistika të lejeve të ndërtimit

Statistics on building permits

Lejet e ndërtimit

Numri i lejeve të ndërtimit të miratuara gjatë tremujorit të katërt 2011 është 670 nga të cilat 438 leje janë miratuar për ndërtesa banimi, dhe 232 për ndërtesa të tjera si hotele, ndërtesa tregtare, etj.

Krahasuar me tremujorin e tretë 2011 ky tregues është rritur 135.1 përqind ndërsa krahasuar me njëjten periudhë të vitit të kaluar është ulur 33.7 përqind.

Në totalin e vlerës së ndërtimit, ndërtesat zënë 75 përqind të vlerës, ndërsa punimet inxhinierike zënë 25 përqind të kësaj vlerë.

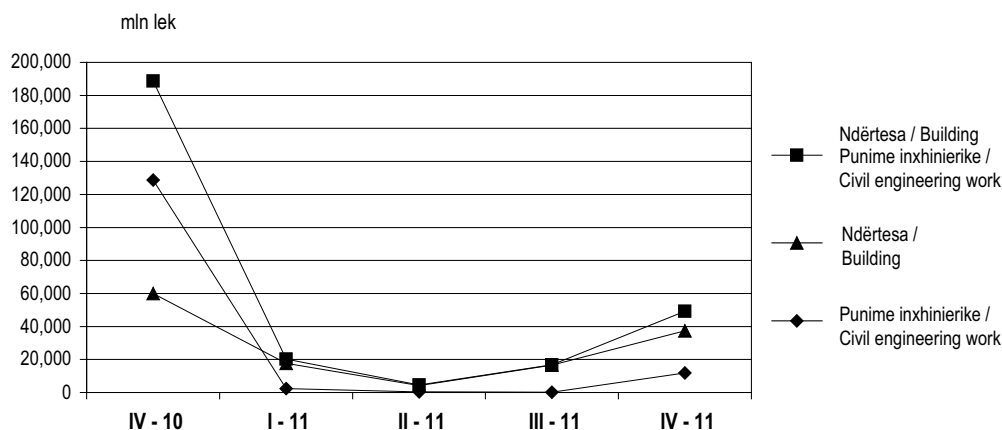
Construction permits

During fourth 2011 the number of building permits approved is 670 from which 438 are approved for residential buildings and 232 for other buildings as hotels, trade buildings etc.

This indicator compared with third quarter 2011 is increased 135.1 percent while compare with same period of previous year decreased 33.7 percent.

In the total value of construction, the buildings are 75 percent of construction value, while civil engineering works are 25 percent of this value.

Vlera e përafërt e lejeve të ndërtimit të miratuara
Approximate value of building permits issued



DEFINICIONE

Leje ndërtimi është një autorizim për të filluar punë mbi një projekt ndërtimi. Leja është faza përfundimtare për planifikimin dhe autorizimin e ndërtimit, para fillimit të punës.

Ndërtesat janë struktura të mbuluara të cilat mund të përdoren të ndara, të ndërtuara për qëllime të përhershme, të përshtatshme për mbrojtjen e njerëzve, kafshëve ose objekteve.

Punime inxhinierike janë të gjitha ndërtimet të pa klasifikuara nën ndërtesa: hekurudha, rruge, ura, aeroporte, etj.

Klienti është personi ose organi i cili kryen ndërtimin.

DEFINITIONS

Construction permits is an authorization to start work on a building project. As such a permit is the final stage of planning and building authorizations, prior to start the work for buildings and civil engineering.

Buildings are roofed constructions which can be used separately, have been built for permanent purposes, can be entered by persons and are suitable or intended for protecting persons, animals or objects.

Civil engineering works are all constructions not classified under buildings: railways, roads, bridges, highways, airport, etc

Client is the person or structure which realize the construction.

Tab. 4.1

Vlera gjithsej e lejeve të ndërtimit të miratuara

Total value of construction permits issued

000/lekë

Llojet e ndërtimeve	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	IV - 11	Types of constructions
Gjithsej	188,765,728	20,190,843	4,568,683	16,804,174	49,192,842	Total
I. Ndërtesa	60,071,287	17,750,701	4,284,357	16,602,632	37,379,915	I. Buildings
1. Ndërtime për banim	48,110,395	14,043,995	3,522,890	14,692,624	30,864,120	1. Residential buildings
2. Ndërtesa të tjera	11,960,892	3,706,706	761,467	1,910,008	6,515,795	2. Non residential buildings
a. Hotele	833,669	473,864	56,000	34,922	875,111	a. Hotels
b. Ndërtesa tregtare	4,933,618	1,353,852	486,051	804,397	2,559,252	b. Wholesale and retail trade buildings
c. Ndërtesa industriale	1,750,141	676,964	8,807	851,244	2,532,003	c. Industrial buildings
d. Ndërtesa të tjera	4,443,464	1,202,026	210,609	219,445	549,429	d. Other buildings
II. Punime Inxhinierike	128,694,441	2,440,142	284,326	201,542	11,812,927	II. Civil Engineering Works
1. Infrastruktura e transportit	117,577,252	1,207,344	134,797	12,123	890,396	1. Transport infrastructure
a. Rugë e autostrada	117,577,252	1,207,344	134,797	12,123	890,396	a. Roads and highways
2. Linjat e ujit, elektrike dhe telekomunikacionit	10,577,019	1,184,104	140,476	132,344	10,167,162	2. Pipelines, communication and electricity lines
3. Nd. komplekse në kantieret industriale	0	1,320	0	0	569,465	3. Complex constructions on industrial sites
4. Punime të tjera inxhinierike	540,170	47,374	9,053	57,075	185,904	4. Other engineering works

* Në vlerën e miratuar të ndërtimit përfshihet dhe vlera e punimeve inxhinierike (rugë) që është shumë e lartë në këtë tremujor

* Value constructions issued includes the value of civil engineering works (roads) that is very high in this quarter.

Tab. 4.2

Lejet e ndërtimit miratuar për ndërtesa dhe punime inxhinierike
 Building permit issued for buildings and civil engineering works

Llojet e ndërtimeve	Numër Number	m ²	000/lekë		Types of constructions
			Ndërtime të reja New constructions	Rikonstruksione Reconstruction	
Gjithsej			48,319,502	873,340	Total
I. Ndërtesa	670	1,368,352	37,290,495	89,420	I. Buildings
1. Ndërtime për banim	438	1,125,576	30,820,232	43,888	1. Residential buildings
2. Ndërtesa të tjera	232	242,776	6,470,263	45,532	2. Non residential buildings
a. Hotele	13	30,891	875,111	0	a. Hotels
b. Ndërtesa tregtare	90	94,554	2,543,183	16,069	b. Wholesale and retail trade buildings
c. Ndërtesa industriale	68	95,310	2,532,003	0	c. Industrial buildings
d. Ndërtesa të tjera	61	22,021	519,966	29,463	d. Other buildings
II. Punime Inxhinierike			11,029,007	783,920	II. Civil Engineering Works
1. Infrastruktura e transportit			151,476	738,920	1. Transport infrastructure
a. Rugë e autostrada			151,476	738,920	a. Roads and highways
2. Linjat e ujit, elektrike dhe telekomu.			10,122,162	45,000	2. Pipelines, commun. and electricity lines
3. Nd. komplekse në kantieret industr.			569,465	0	3. Complex constructions on industrial sites
4. Punime të tjera inxhinierike			185,904	0	4. Other engineering works

* Të dhënat për numrin dhe sipërfaqjen e ndërtesave i përkasin vetëm ndërtimeve të reja.

* The data of number and floor area of buildings refers only to the new constructions.

Tab. 4.3

Vlera e lejeve të ndërtimit të miratuara për ndërtesa dhe punime inxhinierike sipas klientit
Value of building permits issued by clients for buildings and civil engineering works

000/lekë				
Llojet e ndërtimeve	Gjithsej Totali	Klientë shtetërorë Public clients	Klientë privatë, Shqiptarë Private clients, Albanians	Types of constructions
Gjithsej	49,192,842	42,658,611	6,534,231	Total
I. Ndërtesa	37,379,915	30,876,851	6,503,064	I. Buildings
1. Ndërtime për banim	30,864,120	30,864,120	0	1. Residential buildings
2. Ndërtesa të tjera	6,515,795	12,731	6,503,064	2. Other buildings
a. Hotele	875,111	0	875,111	a. Hotels
b. Ndërtesa tregtare	2,559,252	0	2,559,252	b. Wholesale and retail trade buildings
c. Ndërtesa industriale	2,532,003	0	2,532,003	c. Industrial buildings
d. Ndërtesa të tjera	549,429	12,731	536,698	d. Other buildings
II. Punime Inxhinierike	11,812,927	11,781,760	31,167	II. Civil Engineering Works
1. Infrastruktura e transportit	890,396	890,396	0	1. Transport infrastructure
a. Rrugë e autostrada	890,396	890,396	0	a. Roads and highways
2. Linjat e ujit, elektrike dhe telekomunikacionit	10,167,162	10,167,162	0	2. Pipelines, communication and electricity lines
3. Nd. komplekse në kantieret industriale	569,465	569,465	0	3. Complex constructions on industrial sites
4. Punime të tjera inxhinierike	185,904	154,737	31,167	4. Other engineering works

* Vlera e fondit për ndërtime përfshin vlerën e ndërtimeve të reja dhe rikonstruksionet
* Value of constructions fund includes the value of new constructions and reconstructions

Tab. 4.4

Lejet e ndërtimit miratuar për ndërtesa të reja
 Building permits issued for new buildings

nr

Qarqet Prefectures		IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	IV - 11
Shqipëria Albania		1011	503	120	285	670
1	Berat	17	25	5	8	0
2	Dibër	16	0	8	5	0
3	Durrës	235	105	6	180	59
4	Elbasan	81	28	49	8	43
5	Gjirokastrë	102	85	6	23	66
6	Fier	97	59	33	2	71
7	Korçë	33	5	9	57	3
8	Kukës	30	20	1	0	0
9	Lezhë	64	53	0	1	72
10	Shkodër	35	61	0	0	2
11	Tiranë	221	14	3	1	226
12	Vlorë	80	48	0	0	128

Tab. 4.5

Sipërfaqja për ndërtesa të reja sipas lejeve të ndërtimit të miratuara
 Square meter for building permits issued for new buildings

m²

Qarqet Prefectures		IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	IV - 11
Shqipëria Albania		2,111,552	622,298	148,334	555,298	1,368,352
1	Berat	9,868	6,837	1,769	15,526	0
2	Dibër	5,891	0	18,061	2,356	0
3	Durrës	348,997	73,090	2,533	472,404	33,004
4	Elbasan	29,972	22,022	43,718	990	34,105
5	Gjirokastrë	88,859	64,052	5,990	7,780	102,604
6	Fier	139,332	74,619	42,990	1,812	157,279
7	Korçë	27,411	28,928	2,569	50,590	240
8	Kukës	6,135	8,681	4,300	0	0
9	Lezhë	174,381	37,573	0	884	50,090
10	Shkodër	30,777	15,810	0	0	1,252
11	Tiranë	836,458	35,522	26,404	2,956	858,632
12	Vlorë	413,471	255,164	0	0	131,146

Tab. 4.6

Vlera për ndërtesa të reja sipas lejeve të ndërtimit të miratuara
 Value for building permits issued for new buildings

000/lekë

Qarqet Prefectures		IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	IV - 11
Shqipëria Albania		59,581,222	17,646,407	4,247,633	16,599,306	37,290,495
1	Berat	703,737	194,375	52,074	457,039	0
2	Dibër	126,477	0	493,228	61,122	0
3	Durrës	9,989,949	1,996,756	64,068	14,401,773	787,917
4	Elbasan	855,840	592,942	1,301,023	26,190	882,134
5	Gjirokastrë	2,126,408	1,861,628	172,219	214,101	2,904,656
6	Fier	3,834,540	2,076,683	1,186,500	48,924	4,381,892
7	Korçë	684,854	829,221	51,602	1,290,155	0
8	Kukës	186,350	251,000	147,000	0	0
9	Lezhë	5,219,665	1,074,948	0	16,244	225,726
10	Shkodër	895,589	466,199	0	0	39,111
11	Tiranë	23,300,789	1,009,693	779,919	83,758	24,220,147
12	Vlorë	11,657,024	7,292,962	0	0	3,848,912

Statistika të transportit Statistics on transport

Transporti

Transporti hekurudhor gjithsej i mallrave në volum/km është ulur 62.6 përqind në tremujorin e katërt 2011 ndaj tremujorit të tretë 2011, ndërsa krahasuar me tremujorin e katërt 2010 ky aktivitet është ulur 67.3 përqind.

Transporti hekurudhor i mallrave në volum/km me jashtë ulet 63 përqind në tremujorin e katërt 2011 ndaj tremujorit të tretë 2011 dhe ulet 70.6 përqind ndaj të njëjtit tremujor të një viti më parë. Transporti hekurudhor i pasagjerëve ulet nga 3,790 mijë pasagjerë/km në tremujorin e tretë 2011 në 6,333 mijë pasagjerë/km në tremujorin e katërt 2011, një ulje prej 40 përqind.

Volumi i ngarkim shkarkimit të mallrave në porte është rritur 2 përqind, në tremujorin e katërt 2011 ndaj tremujorit të tretë 2011, ndërsa ndaj të njëjtit tremujor të një viti më parë, është ulur 10.6 përqind.

Në Transportin ajror operojnë 15 shoqëri fluturimi nga të cilat 2 të përbashkëta dhe 13 të huaja. Gjatë këtij tremujori janë kryer 5,326 fluturime, nga të cilat 2,660 fluturime të kryera me shoqëri të përbashkëta dhe 2,666 fluturime të kryera nga shoqëri të huaja. Numri i mbikalimeve gjatë këtij tremujori arrin 35.800 mbikalime.

Aksidentet

Aksidentet në tremujorin e katërt 2011 janë ulur me 28.3 përqind krahasuar me tremujorin paraardhës, ndërsa krahasuar me të njëjtin tremujor të një viti më parë janë rritur 2.5 përqind. Ulja ndaj tremujorit të katërt 2011 e aksidenteve në tremujorin e tretë 2011 është shoqëruar me uljen e numrit të personave të aksidentuar me 30.3 përqind.

Transport

The volume/km of total freight by railway transport decreased with 62.6 percent from the fourth quarter 2011 to third quarter 2011, while compared with the fourth quarter 2010 it is decreased 67.3 percent.

The international railway transport in volume/km decreased 63 percent from fourth quarter 2011 to third quarter 2011 and decreased 70.6 percent compared with the same quarter of the previous year. Rail passenger transport decreased from 3,790 thousand passenger/km in fourth third 2011 to 6,333 thousand passenger/km in third fourth 2011, an decreased of 40 percent.

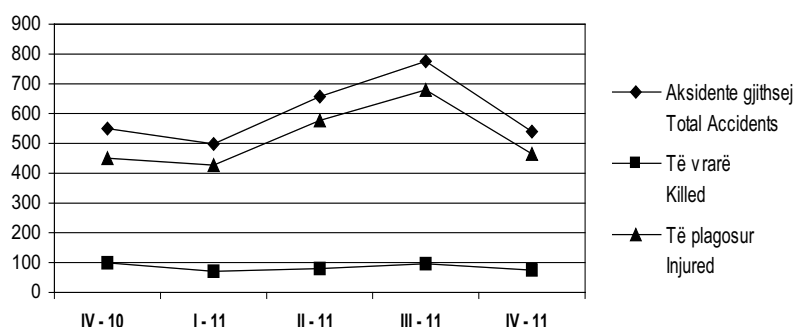
The volume of loading and unloading of goods in ports increased in the fourth quarter 2011 to third quarter 2011 by 2 percent, while compared with the same quarter of the previous year the decreased is 10.6 percent.

In the Air transport, operate 15 flying companies, from which 2 are joint ventures and 13 are foreign. During this quarter, the number of flights is 5,326 from which Joint Venture Companies operate 2,660 flights and Foreign Companies operate 2,666 flights. The number of over flights during this quarter has been 35.800 over flights.

Accidents

The accidents in the fourth quarter 2011 decreased 28.3 percent compared with the previous quarter, while increased by 2.5 percent compared with the same quarter of the previous year. The increased of accidents in the fourth quarter 2011 to the third quarter 2011 is followed by the increased of the number of person's casualties by 30.3 percent.

Aksidentet automobilistike
Road accidents



DEFINICIONE

Transport, Lëvizja e asistuar e njerëzve dhe / ose mallrave. Transport është një term i përgjithshëm që nënkupton mjetet e ndryshme të transportit dhe dallohet nga termi "lëvizje" pasi që të kryhet duhet përdorimi i këtyre mjeteve.

Transport rrugor Çdo lëvizje e mallrave dhe/ose pasagjerëve duke përdorur një mjet rrugor në një rrjet rrugor të dhënë.

Transport hekurudhor Çdo lëvizje e mallrave dhe/ose pasagjerëve duke përdorur hekurudhën në një rrjet hekurudhor.

Transport detar Çdo lëvizje e mallrave dhe/ose pasagjerëve duke përdorur anije tregtare në udhëtime, të cilat ndërmerren tërësisht ose pjesërisht në det.

Transport ajror Çdo lëvizje e mallrave dhe/ose pasagjerëve duke përdorur avion në udhëtime, të cilat ndërmerren tërësisht ose pjesërisht me ajër.

DEFINITIONS

Transport The assisted movement of people and or goods.

Transport is often used as a generic term for various means of transport, and is distinguished from 'movement' in that it requires such means.

Road transport Any movements of goods and/or passengers using a road vehicle on a given road network.

Railway transport Any movements of goods and/or passengers using a railway vehicle on a given railway network.

Sea transport Any movement of goods and/or passengers using merchant ships on journeys, which are undertaken wholly or partly at sea.

Air transport Any movement of goods and/or passengers using airplane on journeys, which are undertaken wholly or partly at air.

Tab. 5.1

Tregues të transportit hekurudhor, detar, rrugor
Indicators of railway, sea, road transport

	Njësia e Matjes	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	IV - 11	Unit of Measure
I Transporti hekurudhor i mallrave							
Transporti hekurudhor i mallrave	000/ ton	103	107	87	89	34	000/tonnes
- Nga kjo: Transporti me jashtë	000/ ton	80	71	70	76	32	000/tonnes
Transporti hekurudhor i mallrave	000/ ton.km	17,423	15,202	14,001	15,225	5,694	000/ tonnes.km
- Nga kjo: Transporti me jashtë	000/ ton.km	15,394	13,838	13,639	15,063	5,518	000/ tonnes.km
II Transport naftë me tubacion							
Transport naftë me tubacion	000/ ton	28	46	35	23	0	000/ tonnes
	mln ton.km	0.4	0.8	0.3	0.3	0.0	mln.tonnes.km
III Volumi i ngarkim-shkarkimit							
1. Portet	000/ ton	1,138	1,052	1,055	1,002	1,009	000/ tonnes
a. Durrës	000/ ton	1,127	1,050	1,018	990	1,008	000/ tonnes
b. Vlorë	000/ ton	961	910	835	847	883	000/ tonnes
c. Sarandë	000/ ton	67	56	60	50	35	000/ tonnes
d. Shëngjin	000/ ton	13	8	11	4	1	000/ tonnes
2. Hekurudha	000/ ton	86	77	112	89	89	000/ tonnes
	000/ ton	11	2	37	12	1	000/ tonnes
IV Transporti pasagjerë							
- Hekurudhor	000/ pasagi.	71	76	122	165	90	000/ passeng.
	000/ pasagi.km	2,810	2,854	5,253	6,333	3,790	000/ passeng.km
- Automobilitistik (urban-shtetëror)	000/ pasagi.	5,258	4,547	4,411	3,934	4,653	000/ passeng.
	000/ pasagi.km	46,919	35,996	26,423	22,938	30,403	000/ passeng.km

Tab. 5.2

Transporti ajror
Air transport

	Njësia e Matjes	IV- 11			Unit of measure	
		Gjithsej Total	Kompani të përbashkëta Join Venture Companies	Të huaja Foreign		
I Shoqëri ajrore	Numër	15	2	13	Number	I Airlines
II Numër fluturimesh	Numër	5,326	2,660	2,666	Number	II Number of flights
III Mbikalime	Numër	35,800	0	35,800	Number	III Overflights
IV Pasagjerë	Numër	415,252	211,941	203,311	Number	IV Passengers
Të hyrë	Numër	206,915	106,485	100,430	Number	Entered
Të dalë	Numër	208,337	105,456	102,881	Number	Departed
V Mallra	Ton	575	18	557	Tonnes	V Goods
Të hyrë	Ton	495	13	482	Tonnes	Entered
Të dalë	Ton	80	5	75	Tonnes	Departed
VI Posta	Ton	110	0	110	Tonnes	VI Airmail
Të hyrë	Ton	90	0	90	Tonnes	Entered
Të dalë	Ton	20	0	20	Tonnes	Departed

Tab. 5.3

Aksidentet rrugore
Road accidents

	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	
Aksidente gjithsej	438	405	377	502	579	Total Accidents
Numri i personave të aksidentuar	593	550	498	657	775	Number of casualties
Të vrarë	121	99	71	80	96	Killed
Të plagosur	472	451	427	577	679	Injured

Statistika të komunikacionit

Statistics on communication

Posta dhe Telekomunikacioni

Shërbimi postar me letra dhe objekte të thjeshta është ulur 0.4 përqind në tremujorin e katërt 2011 krahasuar me tremujorin paraardhës, ndërsa krahasuar me tremujorin e njëjtë të një viti më parë është rritur 7 përqind.

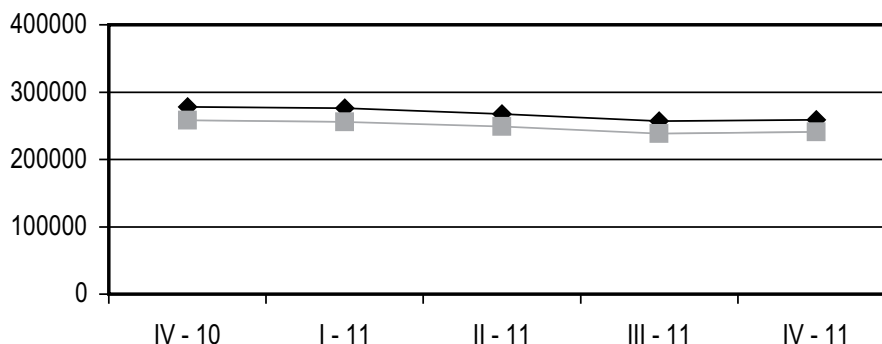
Numri i pajtimtarëve telefonikë të telefonisë fikse në fund të muajit dhjetor 2011 arriti 258.944 pajtimtarë, nga të cilët 240.671 janë pajtimtarë familjarë

Post and telecommunications

The postal services with simple letters and parcels is decreased by 0.4 percent in fourth quarter 2011 compared to the previous quarter, while compared to the same quarter of the previous year is increased by 7 percent.

The number of subscribers of fixed line at the end of September 2011 was 258.944 subscribers, from which 240.671 are household subscribers.

Pajtimtarë të telefonisë fikse
Fixed line subscribers



DEFINICIONE

Pajtimtar në një rrjet telekomunikimi publik, përdoruesi i fundit i një shërbimi të komunikimeve. Pajtimtarët përfshijnë individët, aktivitetet, organizatat etj. Pajtimtarët përdorin instrumente të tilla si telefonë, modem, makina faxi, kompjuter të cilët janë të lidhur në një zyrë qendrore.

Sistemi i komunikacionit Një tërësi e rrjeteve individuale të komunikimit, sistemeve të transmetimit, sistemeve rele dhe pajisjeve terminale të të dhënave zakonisht me ndërlidhje dhe ndërveprim kabllor për të formuar një tërësi të integruar.

DEFINITIONS

Subscriber: In a public switched telecommunications network, the ultimate user *i.e.*, customer of a communications service. *Note 1:* Subscribers include individuals, activities, organizations, etc. *Note 2:* Subscribers use end instruments, such as telephones, modems, facsimile machines, computers, and remote terminals that are connected to a central office.

Communications system: A collection of individual communications networks, transmission systems, relay stations, tributary stations, and data terminal equipment (DTE) usually capable of interconnection and interoperation to form an integrated whole.

Tab. 6.1

Tregues të postave dhe komunikacionit
Postal and communications indicators

	Njësia e Matjes	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	IV - 11	Unit of Measure
I. Shërbimi postar		4,423	4,338	5,240	5,112	4,733	I. Postal services
a. Letra e objekte të thjeshta	000/ copë	3,882	3,801	4,155	4,577	4,540	a. Simple letters and parcels 000/ pieces
b. Letra e objekte të porositura	000/ copë	539	535	1,084	533	193	b. Registered letters and parcels 000/ pieces
c. Koliposta (të pranuar)	000/ copë	2	2	1	2	2	c. Insured parcels 000/ pieces
II. Shërbimi telefonik (me ndërmj. e centralistes)	000/ min.	2	2	2	2	2	II. Telephone services with operator
Familjarë	000/ min.	2	2	2	2	2	Household 000/ min.
III. Biseda automatike telefonike	000/ impulse	761,717	758,390	735,071	704,772	710,046	III. Automatic calls
Familjarë	000/ impulse	529,577	524,961	510,842	489,127	494,160	Household 000/ impulse
Të tjerë	000/ impulse	232,140	233,429	224,229	215,645	215,886	Others 000/ impulse

Tab. 6.2

Pajtimtarë të telefonisë fikse
Fixed line subscribers

	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	IV - 11	
Gjithsej	277,763	276,185	267,693	256,659	258,944	Total
Familjare	257,920	255,672	248,796	238,220	240,671	Household
Të tjerë	19,843	20,513	18,897	18,439	18,273	Others

Tab. 6.3

Pajtimtarë të telefonisë fikse sipas qarqeve
Subscribers of fixed line by prefectures

Gjëndja, datë / Situation, date 31.12.2011

	Emërtimi Item	Gjithsej Total	Familjare Household	Të Tjerë Others
	Gjithsej	258,944	240,671	18,273
1	Berat	13,621	12,841	780
2	Dibër	5,375	5,005	370
3	Durrës	25,409	23,977	1,432
4	Elbasan	19,563	18,394	1,169
5	Gjirokastrë	16,606	15,502	1,104
6	Fier	19,326	18,394	932
7	Korçë	22,184	20,972	1,212
8	Kukës	3,342	3,099	243
9	Lezhë	6,170	5,663	507
10	Shkodër	15,551	14,911	640
11	Tiranë	98,641	89,339	9,302
12	Vlorë	13,156	12,574	582

*Pa ADSL

* Without ADSL

Statistika të tregtisë së jashtme

Statistics on foreign trade

Gjatë tremujorit të katërt të vitit 2011, u eksportuan 50,552 milion lekë mallra ose 20.7 përqind më shumë se në të njëjtin tremujor të vitit të kaluar dhe 4.9 përqind më shumë se tremujori i mëparshëm.

During the fourth quarter 2011 the export of goods in value is 50,552 million lek, or 20.7 percent more, compared with the same period of the previous year and 4.9 percent more than the previous quarter.

U importuan 142,110 milion lekë mallra, 11.9 përqind më shumë se në të njëjtën periudhë të vitit të kaluar dhe 2.9 përqind më shumë se tremujori i mëparshëm.

The import is 142,110 million lek, 11.9 percent more than the same period of the previous year and 2.9 percent more than the previous quarter.

Përqindja e mbulimit të eksporteve nga importet, është 35.6 përqind.

The percentage of coverage of exports by imports is 35.6 percent.

Gjatë këtij tremujori 29.6 përqind të eksporteve dhe 9.5 përqind të importeve i zuri grupi "Tekstile dhe këpucë".

In this quarter 29.6 percent of exports and 9.5 percent of imports were realized by the group "Textiles and Shoes".

Grupi "Makinëri, pajisje dhe pjesë këmbimi" përfaqëson 21.3 përqind të importeve, duke u rritur 20.8 përqind në krahasim me tremujorin e mëparshëm.

The group "Machinery and equipments" represents 21.3 percent of imports, increasing by 20.8 percent compare with the previous quarter.

Partnerët kryesorë tregtarë vazhduan të jenë Italia dhe Greqia, me të cilat është kryer respektivisht 32 e 9.9 përqind e importeve dhe 56.2 e 5.2 përqind e eksporteve.

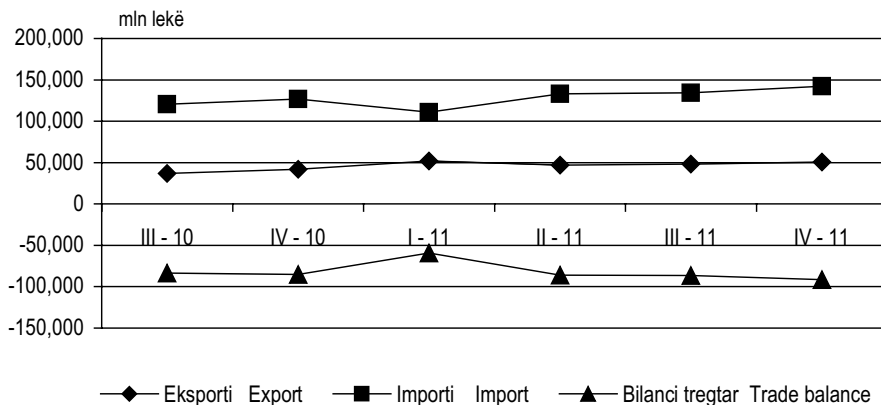
The main trade partners remain Italy and Greece, whose represent respectively 32 and 9.9 percent of imports and 56.2 and 5.2 percent of exports.

Me vendet e Bashkimit Europian është kryer 74.8 përqind e eksporteve dhe 64.8 përqind e importeve.

With the EU Community countries there is performed 74.8 percent of exports and 64.8 percent of imports.

Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme

Flow of goods in foreign trade



PËRKUFIZIME

Eksportet janë mallra të destinuara tek një vend i tretë, të vendosura nën regjimin doganor ose të përpunimit pasiv ose të rieksporuara pas përpunimit aktiv.

F.O.B (I lirë në bord): Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon që çmimi i mallrave përfshin sigurimin dhe transportin deri tek një port i caktuar

Importet janë në përgjithësi mallra që vijnë nga një vend i tretë dhe të vendosura direkt në magazinat e ruajtjes nën procedurat doganore të lejitimit për qarkullim të lirë, për përpunim aktiv ose për përpunim nën kontrollin doganor.

C.I.F. (Kosto, Sigurim, Transport): Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon që çmimi i mallrave përfshin edhe shpenzimet e transportit dhe të dorëzimit një port i caktuar i destinacion.

KLASIFIKIME

Sistem i harmonizuar është nomenklaturë mallrash e përdorur për statistikat e tregtisë së jashtme dhe për tarifatat doganore.

DEFINITIONS

Exports are goods destined to a third country, placed under customs procedures or outward processing arrangements or re-exported following inward processing.

F.O.B. (Free on board): Delivery term indicating that the price of the goods includes transport and handling costs to an agreed port of loading.

Imports in general are goods coming from a third country and are directly unloaded or placed to a warehouse according to the customs procedures to accomplish free zones processing, active or customs processing.

C.I.F. (Cost, Insurance, Freight): Delivery term indicating that the price of the goods includes insurance and freight to an agreed port of destination.

CLASSIFICATION

Harmonized system (HS) is a goods nomenclature used for foreign trade statistics nomenclatures and for customs tariffs.

BURIMI I INFORMACIONIT

Drejtoria e Përgjithshme e Doganave

SOURCE OF INFORMATION

Customs General Directorate

Tab. 7.1

Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme

Flow of goods in foreign trade

mln.lekë

	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	IV - 11	
Eksporti (F.O.B)	41,887	51,777	46,917	48,225	50,552	Export (F.O.B)
Importi (C.I.F)	126,981	111,006	133,036	134,508	142,110	Import (C.I.F)
Bilanci tregtar	-85,094	-59,229	-86,119	-86,283	-91,558	Trade balance
Mbulimi në përqindje	33.0	46.6	35.3	35.9	35.6	Percentage of cover

Tab. 7.2

Eksportet e mallrave kryesore

Exports of main goods

	Njësia Matëse	IV - 11		Unit of Measure	
		Sasi Quantity	Vlerë / Value mln.lekë		
Bime farmaceutike, parfumerike	Ton	6,863	1,858	Tons	Pharmaceutic and perfumery plants
Duhan, cigare	Ton	909	413	Tons	Tobacco
Xehorë dhe koncentrat kromi	Ton	336,671	5,097	Tons	Chromium ores and concentrates
Açuget	Ton	2,334	2,697	Tons	Anchovies
Ferro-krom	Ton	27,394	3,899	Tons	Ferro-chromium
Shufra, shkopi dhe profile alumini	Ton	1,660	815	Tons	Aluminium rods and profiles
Mbetje alumini	Ton	4,649	875	Tons	Aluminium waste
Pantallona prej pambuku	Mijë copë	43	68	Thous. pieces	Trousers of cotton
Bluza grash prej pambuku	Mijë copë	196	400	Thous. pieces	Women's blouses of cotton
Rroba nate dhe pizhama prej pambuku	Mijë copë	116	198	Thous. pieces	Nightdresses and pyjamas of cotton
Bluza e këmbisha grash e vajzash prej pambuku	Mijë copë	212	479	Thous. pieces	Women's and girls' blouses of cotton

Tab. 7.3

Eksportet sipas seksioneve të Sistemit të Harmonizuar
 Exports by sections of Harmonised System

mln.lekë

	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	IV - 11	
Gjithsej	41,887	51,777	46,917	48,225	50,552	Total
Kafshë të gjalla, prod.me origji.kafshore	450	441	659	743	579	Live animals and animals products
Produkte vegjetale	1106	854	1,096	957	1,521	Vegetable products
Yndyma	26	31	39	120	50	Edible oils
Ushq. të përgat., pije alkoliqe, duhan	1,068	737	1,107	1,081	1,124	Prepar. foodstuffs, beverages, tobacco
Produkte minerale	10,333	16,942	11,286	14,871	15,706	Mineral products
Produkte të industrisë kimike	190	108	224	177	1,036	Products of chemical industries
Plastika, goma dhe artikujt e tyre	313	280	312	340	335	Plastics, rubber and their articles
Lekurët dhe artikujt prej tyre	682	752	832	679	662	Leather and their articles
Druri dhe artikuj prej druri	447	404	382	397	492	Wood and articles of wood
Letra dhe artikujt prej letre	1,195	778	568	647	888	Papper and their articles
Tekstile dhe artikujt tekstile	7,648	8,587	8,704	8,303	8,190	Textiles and textile articles
Veshjet e këmbëve	6,261	7,755	7,846	7,904	6,785	Footwear
Art. prej guri, allçi, prod.qeramike, qelqi	267	256	292	370	327	Articof stone, plaster, ceram. produ., glass
Perla, gurë të çmuar, metale të çmuara etj	125	73	82	82	100	Pearls, precious stones and metals ect.
Metale bazë dhe artikujt prej tyre	8,877	11,373	10,785	9,021	9,344	Base metals and articles of base metal
Makineri e pajisje mekanike dhe elektrike	1,850	1,590	1,715	1,398	2,168	Machin., appliances & electric materials
Mjetet e transportit	247	162	231	290	366	Transport means
Instrum.optike, fotografi., muzik. etj	44	42	81	11	78	Optical, photograph., musical instrum.
Artikuj të ndryshëm të prodhuar	563	541	666	743	770	Miscellaneous manufacturedarticles
Të tjera	195	72	7	88	31	Other

Tab. 7.4

Eksportet sipas grupmallrave
 Exports by the groups of commodities

mln.lekë

	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	IV - 11	
Gjithsej	41,887	51,777	46,917	48,225	50,552	Total
Ushqime, pije, duhan	2,651	2,064	2,901	2,901	3,273	Food, beverages, tobacco
Minerale, l.djegëse, en.elektrike	10,333	16,942	11,286	14,871	15,706	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	504	388	536	518	1,371	Chemical & plastical products
Lëkure dhe artikuj prej lëkure	682	752	832	679	662	Leather & leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	1,642	1,182	950	1,045	1,380	Wood manufactures & articles of paper
Tekstile dhe kepucë	13,909	16,342	16,551	16,207	14,976	Textile & footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	9,144	11,629	11,077	9,391	9,671	Construction materials and metals
Makineri, pajisje e pj.këmbimi	2,096	1,752	1,947	1,689	2,533	Machineries, equipments & spare parts
Të tjera	927	727	836	924	979	Others

Tab. 7.5

Eksportet sipas vendeve

Exports by countries

mln.lekë

	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	IV - 11	
Gjithsej	41,887	51,777	46,917	48,225	50,552	Total
Austria	354	699	633	690	317	Austria
Bosnia - Hercegovina	74	84	26	69	58	Bosnia-Hezegovina
Bullgari	511	654	606	580	591	Bulgaria
Francë	403	324	172	264	257	France
Gjermani	1,168	1,404	1,212	1,900	1,221	Germany
Greqi	2,145	2,304	2,647	2,580	2,639	Greece
Itali	21,565	23,466	27,874	25,238	28,403	Italy
Kosovë	2,593	2,184	3,497	4,608	4,419	Kosovo
Maqedoni	768	614	1,101	1,320	1,114	Macedonia
Serbi	214	1,762	711	545	579	Serbia
Mal i Zi	321	283	533	475	357	Montenegro
SH.B.A	740	619	314	483	527	USA
Slloveni	186	129	20	29	30	Slovenia
Suedi	54	25	26	75	17	Sweden
Turqi	3,454	4,434	3,868	2,585	4,055	Turkey
Të tjera	7,337	12,792	3,677	6,784	5,968	Others

Tab. 7.6

Eksportet sipas grup vendeve

Exports by group countries

mln.lekë

	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	IV - 11	
Gjithsej	41,887	51,777	46,917	48,225	50,552	Total
Vendet e Bashkimit Europian	29,741	33,527	34,866	35,032	37,784	EU countries
Vendet e OPEK-ut	917	52	42	85	39	OPEC countries
Vendet e Ballkanit Perëndimor	4,024	5,005	5,906	7,065	6,621	Western Balkan Countries
Vendet e tjera të botës	7,206	13,193	6,103	6,043	6,108	Rest of the world

Tab. 7.7

Importet e mallrave kryesore

Imports of the main goods

	Njësia Matëse	IV - 11		Unit of Measure	
		Sasi Quantity	Vlerë / Value mln.lekë		
Qumësht	Ton	2,002	181	Tons	Milk
Kos	Ton	528	95	Tons	Yogurt
Djathë	Ton	426	193	Tons	Cheese
Gjalpë	Ton	23	15	Tons	Butter
Domate	Ton	62	5	Tons	Tomatoes
Qepë	Ton	294	13	Tons	Onions
Banane	Ton	4,327	255	Tons	Banana
Portokalle	Ton	3,204	177	Tons	Oranges
Mollë	Ton	807	70	Tons	Apples
Rrush	Ton	3,775	243	Tons	Grapes
Dardha dhe ftonj	Ton	972	74	Tons	Pears and ouinces
Kivi	Ton	284	23	Tons	Kiwi
Kafe	Ton	1,631	759	Tons	Coffee
Oriz	Ton	5,270	410	Tons	Rice
Grurë	Ton	261	9	Tons	Wheat
Miell gruri	Ton	8,895	379	Tons	Flour
Vaj luledielli	Mijë litër	7,897	1,304	Thous. liter	Sunflower-seed
Vaj ulliri	Mijë litër	399	119	Thous. liter	Olive oil
Makarona	Ton	3,781	355	Tons	Pasta
Birrë	Mijë litër	6,111	628	Thous. liter	Beer
Vere	Mijë litër	762	168	Thous. liter	Wine
Lëngje frutash	Mijë litër	900	96	Thous. liter	Juice
Gëlqere	Ton	2,725	27	Tons	Lime
Çimento	Ton	137,434	1,108	Tons	Cement
Gazoil	Mijë litër	170,967	15,247	Thous. liter	Gasoil
Benzinë	Mijë litër	32,444	2,488	Thous. liter	Benzen
Profile alumini	Ton	1,806	779	Tons	Aluminium profiles
Lidhje zinku	Ton	43	12	Tons	Zinc alloys
Tubo dhe pipa	Ton	24	22	Tons	Tubes and pipes
Tharësit e flokëve	Copë	12,981	13	Piece	Hair dryer
Autovetura	Copë	23,503	9,731	Piece	Cars
Motoçikleta	Copë	1,281	70	Piece	Motor-cycles
Lavatriçe	Copë	12,039	193	Piece	Washing machines

Tab. 7.8

Importet sipas seksioneve të Sistemit të Harmonizuar
 Imports by the sections of Harmonised System

mln.lekë

	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	IV - 11	
Gjithsej	126,981	111,006	133,036	134,508	142,110	Total
Kafshë të gjalla, prod.me origji. kafshore	3,259	2,990	3,590	4,102	3,954	Live animals and animals products
Produkte vegjetale	5,356	7,871	6,991	8,366	2,409	Vegetable products
Yndyrna	1,626	1,536	597	457	3,981	Edible oils
Ushq. të përgat., pije alkoliqe, duhan	10,687	7,521	11,228	12,081	7,964	Prepar. foodstuffs, beverages, tobacco
Produkte minerale	20,578	18,643	22,732	26,392	32,980	Mineral products
Produkte të industrisë kimike	10,339	8,647	9,538	9,542	12,301	Products of chemical industries
Plastika, goma dhe artikujt e tyre	4,558	3,944	4,990	4,894	5,178	Plastics, rubber and their articles
Lekurët dhe artikujt prej tyre	2,440	2,097	2,596	2,228	2,403	Leather and their articles
Druri dhe artikuj prej druri	1,959	1,234	1,717	1,986	1,948	Wood and articles of wood
Letra dhe artikujt prej letre	3,812	3,100	3,508	3,355	2,960	Papper and their articles
Tekstile dhe artikuj tekstile	10,408	8,593	10,034	8,789	10,832	Textiles and textile articles
Veshjet e këmbëve	2,695	2,308	2,990	2,466	2,638	Footwear
Art.prej guri, allci, prod.qeramike, qelqi	3,634	2,730	3,477	4,235	3,800	Articof stone, plaster, ceram.produ., glass
Perla, gurë të çmuar, metale të çmuara etj	223	136	165	179	129	Pearls, precious stones and metals ect.
Metale bazë dhe artikujt prej tyre	16,820	15,695	18,492	16,880	13,206	Base metals and articles of base metal
Makineri e pajisje mekanike dhe elektrike	18,705	16,545	20,703	18,859	19,845	Machin., appliances& electric materials
Mjetet e transportit	5,453	4,655	5,917	6,185	10,397	Transport means
Instrum.optike, fotografi., muzik. etj	1,586	1,343	1,746	1,388	2,092	Optical, photograph., musical instrum.
Artikuj të ndryshëm të prodhuar	2,587	1,337	1,938	2,044	2,956	Miscellaneous manufactured articles
Të tjera	255	82	86	81	135	Other

Tab. 7.9

Importet sipas grupmallrave
 Imports by the groups of commodities

mln.lekë

	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	IV - 11	
Gjithsej	126,981	111,006	133,036	134,508	142,110	Total
Ushqime, pije, duhan	20,929	19,918	22,405	25,007	18,309	Food, beverages, tobacco
Minerale, l.djegëse, en.elektrike	20,578	18,643	22,732	26,392	32,980	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	14,897	12,590	14,528	14,436	17,479	Chemical & plastical products
Lëkure dhe artikuj prej lëkure	2,440	2,097	2,596	2,228	2,403	Leather & leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	5,771	4,333	5,226	5,341	4,908	Wood manufactures & articles of paper
Tekstile dhe kepuce	13,103	10,901	13,024	11,254	13,471	Textile & footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	20,454	18,425	21,969	21,115	17,006	Construction materials and metals
Makineri, pajisje e pj.këmbimi	24,158	21,200	26,620	25,044	30,242	Machineries, equipments & spare parts
Të tjera	4,651	2,898	3,935	3,691	5,311	Others

Tab. 7.10

Importet sipas vendeve

Imports by countries

mln.lekë

	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	IV - 11	
Gjithsej	126,981	111,006	133,036	134,508	142,110	Total
Austria	2,352	1,642	2,559	3,168	2,535	Austria
Belgjika	425	617	1,059	391	691	Belgium
Brazil	958	704	844	1,445	1,314	Brasil
Britani e Madhe	2,202	1,300	1,581	1,344	1,644	Great Britain
Bullgaria	1,995	1,658	1,417	1,731	1,912	Bulgaria
Republika Çeke	1,536	1,563	2,344	2,082	2,050	Czech Republic
Egjypt	235	375	249	230	373	Egypt
Franca	3,163	4,176	3,354	2,271	2,697	France
Gjermani	6,865	5,663	6,761	6,407	10,943	Germany
Greqi	16,074	12,530	13,889	14,845	14,848	Greece
Hollandë	1,068	1,282	1,390	803	923	Netherlands
Hungari	1,068	1,230	1,098	1,147	1,462	Hungary
Itali	38,552	32,772	40,530	42,018	47,780	Italy
Kosovë	955	880	1,182	1,232	1,029	Kosovo
Serbi	5,988	3,536	3,870	6,254	4,273	Serbia
Mal i Zi	311	497	400	228	208	Montenegro
Kinë	8,036	7,441	7,316	7,901	9,952	China
Kore	616	878	774	818	1,009	Korea
Kroaci	2,187	1,513	2,029	1,288	1,961	Croatia
Maqedoni	2,108	1,741	2,114	2,470	2,372	Macedonia
Rumani	1,378	952	1,323	1,581	1,563	Romania
Rusi	1,978	2,889	1,200	3,510	2,636	Russia
SHBA	1,545	1,672	1,979	1,937	1,849	USA
Slloveni	1,487	789	1,483	902	990	Slovenia
Spanjë	1,865	1,754	4,335	2,607	2,498	Spain
Suedi	533	454	526	292	352	Sweden
Turqi	7,178	5,568	6,377	7,945	8,580	Turkey
Ukrainë	1,355	1,980	1,498	1,859	1,214	Ukraine
Zvicër	4,761	1,967	4,121	3,280	4,693	Switzerland
Të tjera	8,207	10,983	15,435	12,520	7,759	Others

Tab. 7.11

Importet sipas grup vendeve

Imports by group countries

mln.lekë

	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	IV - 11	
Gjithsej	126,981	111,006	133,036	134,508	142,110	Total
Vendet e Bashkimit Europian	84,081	70,736	86,833	85,229	81,973	EU countries
Vendet e OPEK-ut	1,479	1,859	1,913	1,193	1,726	OPEC countries
Vendet e Ballkanit Perëndimor	12,472	9,309	11,230	12,835	11,066	Western Balkan Countries
Vendet e tjera të botës	28,950	29,102	33,061	35,250	47,345	Rest of the world

Indeksi i çmimeve të konsumit

Consumer price index

Indeksi i Çmimeve të Konsumit në tremujorin e katër të vitit 2011 arriti në 110.6 përqind kundrejt muajit Dhjetor 2007 (Dhjetor 2007 = 100), duke shënuar një rritje prej 1.2 përqind krahasuar me tremujorin e mëparshëm. Krahasuar me tremujorin e katër të vitit 2010 indeksi shënoi një rritje prej 2.5 përqind.

Rritja më e mëdhe tremujore vërehet në grupin "Ushqime dhe pije jo alkoolike" me 2.3 përqind.

Ndërsa ulja më e madhe tremujore prej 1.2 përqind vërehet në grupin "Mallra dhe shërbime të tjera".

Në grupet e tjera ndryshimet tremujore luhaten nga +0.2 përqind në +1.4 përqind.

The Consumer Price Index during the fourth quarter 2011 resulted 110.6 percent against December 2007 (December 2007 = 100), signed a increase by 1.2 percent against the previous quarter. Compared with fourth quarter 2010 index signed an increase by 2.5 percent.

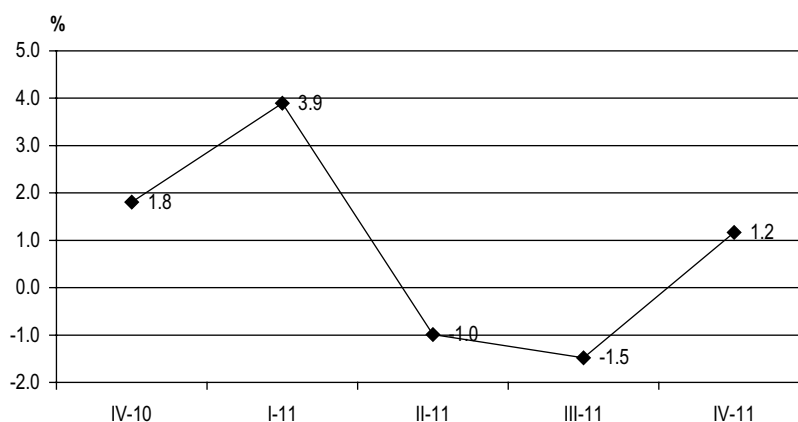
The highest quarterly raise is notice in the group "Food and non-alcoholic beverage" by 2.3 percent.

Meanwhile the highest decrease by 1.2 percent it was notice in the "Goods and other services" group.

In the other groups quarterly changes various from +0.2 percent to +1.4 percent.

Ndryshimet tremujore të Indeksit të Çmimeve të Konsumit

Quarterly Changes of Consumer Price Index



PËRKUFIZIME

Indeksi i Çmimeve të Konsumit mat ndryshimin mesatar të çmimeve të paguara nga konsumatorët urban për një shportë fikse mallrash dhe shërbimesh krahasuar me një periudhë bazë.

Ndryshimi tremujor krahason nivelin e çmimeve ndërmjet tremujorit korrent dhe tremujorit të mëparshëm.

KLASIFIKIME

COICOP, klasifikimi i shpenzimeve individuale sipas qëllimit

BURIMI I INFORMACIONIT

Drejtorite e Statistikave në rrethe

DEFINITIONS

Consumable Price Index calculates the average change of paid prices by urban consumers for a fixed basket of goods and services compared to a reference period.

Quarterly change measure changes of price between current quarter and previous quarter

CLASSIFICATION

COICOP, classification of individual consumption by purpose.

DATA SOURCES

Statistical Regional Offices

Tab. 8.1

Indeksi i Çmimeve të Konsumit
 Consumer Price Index

dhjetor / december 2007 = 100

Grupet	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	Groups
000000 Totali i artikujve	107.9	112.1	111.0	109.4	110.6	113.3	Total of all items
01. Ushqime dhe pije joalkolike	112.0	120.4	116.8	112.6	115.2	120.5	Food and non-alcoholic beverages
01.1. Ushqime	112.4	121.2	117.3	112.8	115.5	121.1	Food
01.1.1. Bukë dhe drithra	117.0	123.0	126.8	126.8	126.9	126.9	Bread and cereals
01.1.2. Mish	112.9	114.3	115.2	115.6	116.2	117.4	Meat
01.1.3. Peshk	117.9	117.2	118.9	119.7	121.0	121.6	Fish
01.1.4. Qumësht, djathë dhe vezë	108.5	109.2	109.5	110.0	113.4	115.2	Milk, cheese, and eggs
01.1.5. Vajra dhe yndyrna	109.6	114.9	114.8	114.7	114.3	114.2	Oils and fats
01.1.6. Fruta	113.1	119.5	131.3	124.0	121.7	128.7	Fruits
01.1.7. Zarzavate perfshire patate	107.4	147.3	107.6	80.2	94.1	123.3	Vegetables in cluded potatoes
01.1.8. Sheqer, reçel, mjaltë, shurup, çokollatë dhe ëmbëlsira	121.4	129.4	128.9	129.5	131.1	130.6	Sugar, jam honey, syrup, chocolates and sweets
01.1.9. Ushqime të tjera	108.9	110.4	111.4	112.0	112.1	112.4953	Food n.e.c
01.2. Pije joalkolike	104.8	105.5	107.6	108.2	109.2	109.6	Non-acoholic beverages
01.2.1. Kafe, çaj dhe kako	103.4	104.5	110.9	111.4	111.8	112.1	Coffee, tea and cacao
01.2.2. Uje mineral, pije të buta dhe lengje	105.5	106.0	106.0	106.6	107.9	108.3	Mineral water beverages and soft beverages
02. Pije alkolike dhe duhan	112.1	121.8	122.9	123.1	123.6	124.4	Alcoholic beverages and tobacco
02.1. Pije alkolike	108.6	110.1	110.4	110.9	111.5	112.7	Alcoholic beverages
02.2. Duhan	115.4	133.2	135.0	135.0	135.5	135.8	Tobacco
03. Veshje dhe këpucë	92.8	92.4	91.8	90.7	90.7	90.4	Clothing and footwear
04. Qera, uje lëndë djegëse dhe energji	103.0	111.6	112.0	111.9	112.2	112.8	Rent, water, fuel and power
05. Mobilim, pajisje shtëpie dhe mirëmbajtje e shtëpisë	101.0	101.4	101.7	102.0	102.3	102.7	Furniture household goods and maintenance
06. Shendeti	116.9	118.1	119.4	120.3	121.8	122.1	Medical care
07. Transport	108.1	111.8	113.8	113.8	115.1	118.0	Transportation
08. Komunikimi	81.5	81.4	81.3	81.3	81.3	81.2	Communication
09. Argëtim dhe kulturë	111.5	111.6	111.8	112.0	112.9	113.1	Entertainment and culture
10. Sherbimi arsimor	105.3	105.4	105.5	105.5	106.9	107.0	Education service
11. Hotele, kafene dhe restorant	105.0	105.4	105.4	105.4	106.4	107.0	Hotels, coffee-houses and restaurants
12. Mallra dhe shërbime të ndryshme	103.1	103.3	103.4	103.8	102.5	107.1	Goods and different services

Tab. 8.2

Ndryshimet tremujore të Indeksit të Çmimeve të Konsumit
 Quarterly changes of Consumer Price Index

dhjetor / december 2007 =100

Kodi	Grupet	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	Groups
000000	Totali i artikujve	1.8	3.9	-1.0	-1.5	1.2	2.4	Total of all items
01.	Ushqime dhe pije joalkolike	3.7	7.5	-3.0	-3.6	2.3	4.6	Food, and non-alcoholic beverages
01.1.	Ushqime	3.9	7.8	-3.2	-3.8	2.4	4.8	Food
01.1.1.	Bukë dhe drithra	3.9	5.2	3.1	0.0	0.1	0.0	Bread and cereals
01.1.2.	Mish	1.0	1.3	0.7	0.4	0.5	1.0	Meat
01.1.3.	Peshk	1.0	-0.6	1.5	0.6	1.1	0.5	Fish
01.1.4.	Qumesht, djathë dhe vezë	3.2	0.6	0.3	0.5	3.0	1.6	Milk, cheese, and eggs
01.1.5.	Vajra dhe yndyra	5.3	4.8	0.0	-0.2	-0.3	-0.1	Oils and fats
01.1.6.	Fruta	-3.7	5.7	9.9	-5.6	-1.8	5.7	Fruits
01.1.7.	Zarzavate përfshirë patate	17.8	37.1	-27.0	-25.4	17.3	31.0	Vegetables in cluded potatoes
01.1.8.	Sheqer, recel, mjalte, shurup, çokollate dhe ëmbëlsira	3.3	6.6	-0.4	0.5	1.3	-0.4	Sugar, jam honey, syrup, chocolates and sweets
01.1.9.	Ushqime të tjera	1.7	1.4	0.9	0.6	0.1	0.3	Food n.e.c
01.2.	Pije joalkolike	0.1	0.6	2.0	0.5	1.0	0.3	Non-acholic beverages
01.2.1.	Kafe, çaj dhe kakao	0.7	1.0	6.2	0.4	0.4	0.2	Coffee, tea and cacao
01.2.2.	Uje mineral, pije të buta dhe lëngje	-0.2	0.5	0.0	0.6	1.2	0.4	Mineral water beverages and soft beverages
02.	Pije alkolike dhe duhan	1.0	8.7	0.9	0.2	0.4	0.6	Alcoholic beverages and tobacco
02.1.	Pije alkolike	1.0	1.3	0.3	0.4	0.5	1.1	Alcoholic beverages
02.2.	Duhan	1.1	15.5	1.4	0.0	0.4	0.3	Tobacco
03.	Veshje dhe këpucë	0.1	-0.5	-0.7	-1.2	0.0	-0.4	Clothing and footwear
04.	Qera, ujë lëndë djegëse dhe energji	0.9	1.3	0.4	-0.1	0.3	0.5	Rent, water, fuel and power
05.	Mobilim, pajisje shtëpie dhe mirëmbajtje e shtëpisë	0.1	0.4	0.3	0.3	0.2	0.4	Furniture household goods and maintenance
06.	Shëndeti	0.7	1.0	1.1	0.8	1.2	0.3	Medical care
07.	Transport	0.3	3.4	1.8	0.0	1.2	2.4	Transportation
08.	Komunikimi	0.6	-0.2	-0.1	0.0	0.0	0.0	Communication
09.	Argëtim dhe kulturë	0.7	0.1	0.2	0.2	0.8	0.2	Entertainment and culture
10.	Shërbimi arsimor	-0.4	0.1	0.0	0.0	1.4	0.1	Education service
11.	Hotele, kafene dhe restorante	0.6	0.4	0.0	-0.1	0.9	0.6	Hotels, coffee-houses and restaurants
12.	Mallra dhe shërbime të ndryshme	0.0	0.2	0.1	0.4	-1.2	4.5	Goods and different services

Statistika të turizmit Statistics on tourism

Hyrjet e vizitorëve në Shqipëri në tremujorin e katërt 2011 janë rritur 25.3 përqind krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit të kaluar.

The arrivals of visitors in Albania in the fourth quarter 2011 increased 25.3 percent compared with the same period of the previous year.

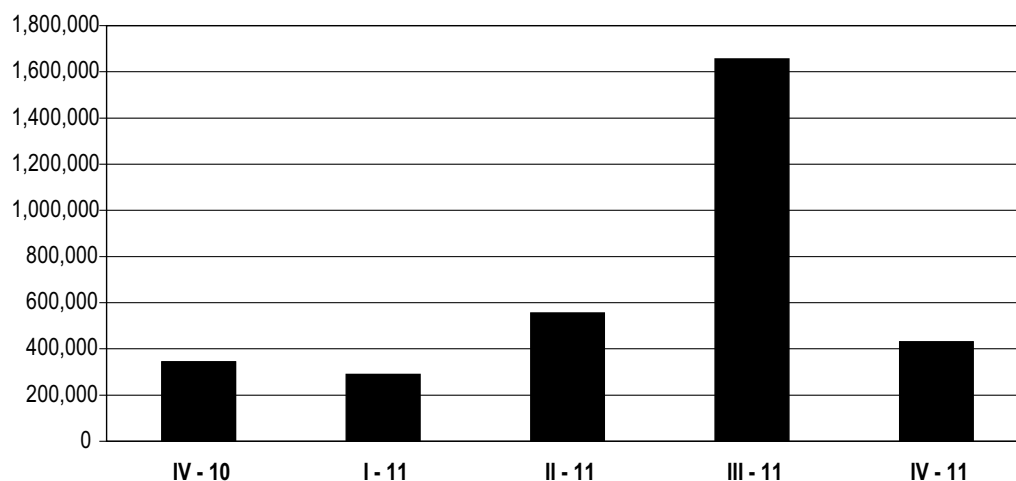
Nga toka hyrjet e të huajve zënë 75 përqind të ndjekur nga hyrjet nga ajri dhe deti respektivisht me 14 dhe 11 përqind.

The arrivals of foreigners through land are 75 percent followed by those coming from air and sea with respectively 14 percent and 11 percent.

Daljet e shtetasve shqiptarë në tremujorin e katërt 2011 janë rritur 18.4 përqind krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit të kaluar, kryesisht ndikuar nga daljet nëpërmjet pikave kufitare tokësore.

The departures of Albanian citizens in the third quarter 2011 increased by 18.4 percent compared with same period of the previous year, mainly impacted by the departures through land border points.

Hyrjet e shtetasve të huaj Arrival of foreign citizens



PËRKUFIZIME

Vizitore: Për qëllime të statistikës së turizmit, termi “vizitor” nënkupton “nje person që udhëton në një vend të ndryshëm nga vendi ku ai banon, për një periudhë me pak se 12 muaj dhe qëllimi kryesor i këtij udhëtimi në vendin e vizituar nuk është ai i një veprimtarie fitimprurëse”

DEFINITIONS

For purposes of tourism statistics, the term “visitor” describes “any person traveling to a place other than that of his/her usual environment for less than 12 months and whose main purpose is other than the exercise of an activity remunerated from within the place visited.”

BURIMI I INFORMACIONIT
Ministria e Brëndshme

SOURCE OF INFORMATION
Ministry of Internal

Tab. 9.1

Hyrjet e shtetasve shqiptarë sipas mënyrës së udhëtimit
 Arrivals of Albanian citizens by mode of travel

	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	IV - 11	
Gjithsej	762,193	686,377	879,485	1,248,169	936,429	Total
Me Ajër	107,676	129,089	151,723	196,558	144,549	By Air
Me Det	71,230	55,329	80,157	192,436	90,381	By Sea
Me Tokë	583,287	501,959	647,605	859,175	701,499	By Land

Tab. 9.2

Daljet e shtetasve shqiptarë sipas mënyrës së udhëtimit
 Departures of Albanian citizens by mode of travel

	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	IV - 11	
Gjithsej	763,991	877,033	952,724	1,385,989	904,453	Total
Me Ajër	118,828	145,190	145,783	204,060	148,196	By Air
Me Det	49,177	88,402	62,060	220,243	63,463	By Sea
Me Tokë	595,986	643,441	744,881	961,686	692,794	By Land

Tab. 9.3

Hyrjet e shtetasve të huaj sipas mënyrës së udhëtimit
 Arrivals of Foreign citizens by mode of travel

	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	IV - 11	
Gjithsej	343,636	289,623	555,757	1,656,017	430,735	Total
Me Ajër	53,329	42,825	66,885	97,467	60,182	By Air
Me Det	37,280	16,438	37,159	90,325	47,076	By Sea
Me Tokë	253,027	230,360	451,713	1,468,225	323,477	By Land

Tab. 9.4

Daljet e shtetasve të huaj sipas mënyrës së udhëtimit
Departures of Foreign citizens by mode of travel

	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	IV - 11	
Gjithsej	341,281	266,595	449,227	1,433,879	415,220	Total
Me Ajër	52,986	48,066	61,751	106,383	59,337	By Air
Me Det	22,674	27,450	31,790	107,059	25,081	By Sea
Me Tokë	265,621	191,079	355,686	1,220,437	330,802	By Land

Tab. 9.5

Hyrjet e shtetasve të huaj sipas qëllimit
Arrivals of Foreign citizens according to the purpose of travel

	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	IV - 11	
Gjithsej	343,636	289,623	555,757	1,656,017	430,735	Total
I. Vizitorë	303,753	255,242	501,880	1,394,825	383,372	I. Visitors
Pushime	51,389	30,096	160,435	931,904	60,898	Holidays
Vizitë në miq e të afërm	53,366	14,907	14,859	28,611	14,177	Visit to friends and relatives
Biznes dhe profesionale	10,257	7,948	11,672	11,956	11,236	Business and profesional
Trajtim shëndetësor	145	71	105	125	124	Health treatment
Qëllime fetare	453	376	491	526	315	Religious
Vizitorë të tjerë	188,143	201,844	314,318	421,703	296,622	Others
II. Udhëtarë tranzit	39,883	34,381	53,877	261,192	47,363	II. Tranzit

Tirazhi 500 kopje